

Zmluva o dielo

uzavretá podľa ustanovenia § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

Čl. I

Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ:

Trnavský samosprávny kraj

Sídlo:

Starohájska 10, 917 01 Trnava

Právna forma:

Samosprávny kraj (úrad samosprávneho kraja)

Štatutárny orgán:

Ing. Tibor Mikuš, PhD., predseda TTSK

Kontaktná osoba:

Mgr. Lenka Gašparovičová

e-mail:

gasparovicova.lenka@trnava-vuc.sk

IČO:

37 836 901

DIČ:

2021628367

Bankové spojenie:

VÚB a.s.

Číslo účtu:

2976025153/0200

(ďalej ako „Objednávateľ“)

1.2 Zhotoviteľ:

RECO, s.r.o.

Sídlo:

Hurbanova 1379/38, 905 01 Senica

Právna forma:

Spoločnosť s ručením obmedzeným

Registrácia:

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu

Trnava, oddiel Sro, vložka č. 2472/T

Štatutárny orgán:

Milan Mikula, konateľ spoločnosti

IČO:

34 152 059

DIČ:

2020187191

IČ DPH:

SK 2020187191

Bankové spojenie:

SLSP

Číslo účtu:

0037226820/0900

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

Čl. II

Predmet zmluvy

2.1 Zmluva o dielo sa uzatvára na základe výsledkov verejného obstarávania. Objednávateľ – verejný obstarávateľ postupoval pri obstaraní predmetu zmluvy podľa § 99 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov – zadávanie podprahových zákaziek, ktorého úspešným uchádzačom sa stal Zhotoviteľ.

2.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve vykoná pre Objednávateľa v rámci projektu „Trnavský kraj – región pre všetkých“ dielo, špecifikované v bode 2.3 a 2.4 tohto článku a Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Zhotoviteľovi za riadne a včas vykonané a odovzdané dielo dohodnutú cenu.

2.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo - **výroba, tlač, grafická príprava informačných a propagačných materiálov** v rámci projektu „Trnavský kraj – región pre všetkých“, ktorého je Objednávateľ realizátorom, v rozsahu a podľa špecifikácie uvedenej v Prílohe č.1 tejto zmluvy.

Informačnými a propagačnými materiálmi sú:

- Informačné DVD
- Turistický informačný bedeker
- Regionálna mapa účelová
- Propagačné obaly na spisy pre marketingové aktivity
- Propagačný banner ROLL-up.

2.4 Všetky informačné a propagačné materiály uvedené v bode 2.3 tohto článku budú obsahovať preklady do jazykov podľa špecifikácie uvedenej v Prílohe č.1.

Čl. III

Cena za dielo a platobné podmienky

3.1 Cena za dielo je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších

predpisov a na základe verejného obstarávania v celkovej výške.

cena bez DPH	28 990,00 EUR
DPH vo výške 20%	5 798,00 EUR
celková cena s DPH	34 788,00 EUR

- 3.2 Dohodnutá cena za dielo zahŕňa zhotovenie predmetných informačných a propagačných materiálov v konečnej úprave a v požadovanom náklade v súlade s čl. II tejto zmluvy, vrátane služieb súvisiacich s dodaním.
- 3.3 Celková cena za dielo v zmysle bodu 3.1 tejto zmluvy bude uhradená Objednávateľom jednorazovo po odovzdaní celého diela, a to na základe faktúry vystavenej zo strany Zhotoviteľa po protokolárnom odovzdaní celého diela v rozsahu podľa čl. II tejto zmluvy, o čom bude spísaný Protokol o odovzdaní a prevzatí diela.
- 3.4 Splatnosť faktúry je 60 dní odo dňa doručenia faktúry Objednávateľovi. Prílohou faktúry bude Protokol o odovzdaní a prevzatí diela podpísaného oboma zmluvnými stranami.

Dojednanie lehoty na splnenie peňažného záväzku, ktorá nepresiahne 60 dní, bolo medzi zmluvnými stranami dohodnuté v súlade s § 340b ods. 1 Obchodného zákonníka, a to vzhľadom na súťažné podklady v rámci verejného obstarávania a v súvislosti so systémom financovania predmetu zmluvy (predfinancovanie a refundácia) v rámci Regionálneho operačného programu 2007-2013, s čím bol Zhotoviteľ oboznámený.

- 3.5 Zhotoviteľom predložená faktúra na úhradu musí obsahovať náležitosti v zmysle § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

Okrem toho musí obsahovať:

- označenie predmetu diela a číslo zmluvy;
- obchodné meno, sídlo, IČO, DIČ, označenie reg. súdu a číslo vložky Zhotoviteľa;
- obchodné meno, sídlo, IČO, DIČ, označenie reg. súdu a číslo vložky Objednávateľa;
- číslo faktúry
- deň zdaniťelného plnenia, deň vystavenia faktúry a deň splatnosti faktúry
- označenie peňažného ústavu a číslo účtu Objednávateľa a Zhotoviteľa;
- fakturovanú čiastku;

- meno osoby, ktorá faktúru vystavila
- splatnosť faktúr do 60 dní od doručenia faktúry Objednávateľovi
- DPH; 20%
- pečiatka a podpis oprávnenej osoby Zhotoviteľa podľa tejto zmluvy na každom liste faktúry a jej príloh.

3.6 Faktúru je potrebné vystaviť v štyroch rovnopisoch. Na faktúre Zhotoviteľ uvedie aj názov projektu „Trnavský kraj – región pre všetkých“, kód projektu 22130220007 a názov programu „Regionálny operačný program“.

3.7 V prípade, ak faktúra Zhotoviteľa nebude obsahovať náležitosti dohodnuté v tomto článku, nebude spĺňať podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky (ďalej len „SR“), bude Objednávateľ oprávnený túto faktúru vrátiť Zhotoviteľovi na opravu. Dňom doručenia opravenej faktúry začína plynúť nová lehota splatnosti.

Čl. IV

Čas, miesto a spôsob odovzdania diela

4.1 Záväzok Zhotoviteľa je splnený riadnym a včasným zhotovením a odovzdaním diela a v dohodnutom počte vyhotovení, o čom bude spísaný Protokol o odovzdaní a prevzatí diela podpísaný oboma zmluvnými stranami. Objednávateľ nie je povinný dielo prevziať, ak dielo nebude zhotovené a odovzdané v súlade s touto zmluvou a jej prílohou.

4.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať dielo v celkovom rozsahu podľa čl. II, a to **do 6 mesiacov** odo dňa účinnosti tejto zmluvy.

4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Zhotoviteľ predloží dielo na pripomienkovanie vypracované podľa požiadaviek uvedených v článku II a prílohe č. 1 tejto zmluvy Objednávateľovi do 5 mesiacov od účinnosti tejto zmluvy. Objednávateľ je povinný pripomienkovať odovzdané dielo do 10 dní. Zhotoviteľ je povinný prípadné pripomienky Objednávateľa zapracovať, teda tak, aby dodržal uvedený konečný termín odovzdania diela.

4.4 Zhotoviteľ odovzdá dielo Objednávateľovi v sídle Objednávateľa.

- 4.5 Protokol o odovzdaní a prevzatí diela bude minimálne obsahovať údaje o Objednávateľovi a Zhotoviteľovi, opis a špecifikáciu odovzdaného diela a dátum prevzatia diela. Preberací protokol vyhotoví Zhotoviteľ v piatich origináloch. Štyri originály sú určené pre Objednávateľa a jeden originál pre Zhotoviteľa.
- 4.6 Ak pri preberaní diela Objednávateľ zistí, že dielo má vady, dielo neprevezme a spíše so Zhotoviteľom zápis o zistených vadách, spôsobe a termíne ich odstránenia. Zhotoviteľ má povinnosť odovzdať dielo, resp. časť diela bezodkladne po odstránení zistených väd, najneskôr v termíne určenom v zápise.
- 4.7 Za Objednávateľa je týmto splnomocnená prezviať dielo Mgr. Lenka Gašparovičová, zamestnanec Objednávateľa a súčasne projektový manažér projektu Trnavský kraj – región pre všetkých, alebo iná osoba, poverená na tento úkon predsedom TTSK.

Čl. V

Sankcie

- 5.1 V prípade, ak Zhotoviteľ nedodrží dohodnutý termín plnenia podľa Čl. IV bod 4.2 tejto zmluvy o dielo je povinný zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z celkovej ceny diela podľa čl. III. bod 3.1 tejto zmluvy za každý deň omeškania.
- 5.2 V prípade omeškania Objednávateľa s peňažným plnením, je Zhotoviteľ oprávnený účtovať Objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,02% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Čl. VI

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 6.1 Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo podľa Čl. II tejto zmluvy riadne a včas, na svoje náklady a nebezpečenstvo a odovzdať dielo Objednávateľovi do jeho výlučného vlastníctva.

- 6.2 V záujme dosiahnutia požadovanej úrovne vykonania diela je Zhotoviteľ povinný prípadné pripomienky Objednávateľa do návrhu diela zapracovať tak, aby dodržal vyššie uvedený konečný termín odovzdania diela.
- 6.3 Objednávateľ sa zaväzuje odovzdať Zhotoviteľovi potrebné informácie a podklady včas, v rozsahu a v termínoch dohodnutých v tejto zmluve, prípadne na rokovaníach so Zhotoviteľom.
- 6.4 Zhotoviteľ je povinný pravdivo a úplne oboznámiť Objednávateľa so stavom diela pred jeho odovzdaním a taktiež bezodkladne informovať Objednávateľa v prípade, ak by mu bolo dopredu známe, že z jeho strany nebude možné z akéhokoľvek dôvodu splniť zmluvné povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 6.5 Na výzvu Objednávateľa je Zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu písomne informovať Objednávateľa o skutočnom stave prebiehajúcich prác.

Čl. VII

Skončenie zmluvného vzťahu

- 7.1 Zmluvné strany sa dohodli, že ich zmluvný vzťah môže skončiť:
- a) dohodou
 - b) odstúpením od zmluvy z dôvodov podstatného porušenia ustanovení tejto zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán alebo z dôvodov uvedených v bode 7.3 a 7.4
- 7.2 Odstúpenie od zmluvy musí byť Objednávateľovi alebo Zhotoviteľovi oznámené písomne. Odstúpenie od zmluvy sa riadi touto zmluvou a príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 7.3 Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy, ak Zhotoviteľ mešká so splnením predmetu zmluvy aj po márnom uplynutí dodatočnej lehoty 10 pracovných dní, poskytnutej zo strany Objednávateľa na splnenie predmetu zmluvy.
- 7.4 Zhotoviteľ môže odstúpiť od zmluvy, ak Objednávateľ zmluvu neplní alebo poruší povinnosti z nej vyplývajúce a tým Zhotoviteľovi znemožní zhotovenie diela.

Čl. VIII

Ostatné dojednania

- 8.1 Zhotoviteľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s povahou diela, že sú mu známe všetky technické, kvalitatívne a iné podmienky nevyhnutné k vykonaniu diela a že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k zhotoveniu diela nevyhnutné.
- 8.2 Zhotoviteľ vyhlasuje, že bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy platné v SR, technické normy a podmienky tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa bude riadiť východiskovými podkladmi Objednávateľa, pokynmi Objednávateľa, zápsmi a dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán.
- 8.3 Zhotoviteľ vyhlasuje, že má oprávnenie vykonávať činnosť v rozsahu predmetu zmluvy a že bude všetky práce vykonávať s celkovou odbornou starostlivosťou a ich uskutočňovanie bude zabezpečovať pracovníkmi so zodpovedajúcou kvalifikáciou. Pokiaľ o to Objednávateľ požiada, je Zhotoviteľ povinný umožniť mu nahliadnuť do živnostenského oprávnenia.
- 8.4 Objednávateľ sa zaväzuje uplatniť reklamáciu väd diela u Zhotoviteľa písomne a to bezodkladne po ich zistení.
- 8.5 Povinnosťou Zhotoviteľa je strpieť výkon kontroly/auditu/overovania súvisiaceho s dodávaným dielom kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy o poskytnutí NFP pre projekt Trnavský kraj – región pre všetkých na to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overovania sú najmä:
- Poskytovateľ NFP a ním poverené osoby,
 - Útvár následnej finančnej kontroly a ním poverené osoby,
 - Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.“

Čl. IX

Záverečné ustanovenia

- 9.1 Zmeny a dodatky tejto zmluvy o dielo musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
- 9.2 Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR.
- 9.3 Zmluvné strany sa zaväzujú urovnať všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou predovšetkým dohodou.
- 9.4 Ak by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
- 9.5 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
- 9.6 Zmluva je vyhotovená v 6-tich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých Objednávateľ obdrží 4 vyhotovenia a Zhotoviteľ 2 vyhotovenia.
- 9.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali a že táto, tak ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne vážne, zrozumiteľne a úplne slobodne prejavili, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Trnave, dňa 27.03.2013

Za Objednávateľa:

V Senici, dňa 27.03.2013

Za Zhotoviteľa:

Ing. Tibor Mikuš, PhD., v.r.
predseda TTSK

Milan Mikula, v.r.
konateľ RECO, s.r.o.

Príloha č.1 Ocenený opis predmetu zmluvy

Výroba, tlač, grafická príprava a preklady informačných a propagačných materiálov v rámci realizácie projektu „Trnavský kraj – región pre všetkých“

Názov položky	Množstvo v ks	Špecifikácia	Cena v € bez DPH	DPH vo výške 20%	Cena v € s DPH
1. Informačné DVD	5 500	MULTIMEDIÁLNA PREZENTÁCIA TTSK - údaje a obrázky, DVD nosič materiál: potlač CMYK + biela obal: box plastový booklet počet strán: 24 strán booklet farebnosť: 4 + 4 booklet papier: 135 g lesklý sprievodné slovo (hovorené slovo): SJ text titulky) v jazykoch: SJ, AJ, NJ, MJ, PJ, RJ textový preklad	7 139,00	1 427,80	8 566,80
2. Turistický informačný bedeker	50 000	rozmer: 10 x 21 cm obálka: so záložkou = 30 x 21 cm rozložená obálka materiál: 250g + matné lamino I+0 papier vnútro: 135 g vnútro počet strán: 60 strán väzba: V1 spinková, farebnosť: 4 + 4 text v jazykoch: SJ, AJ, NJ, MJ, PJ, RJ textový preklad	19 500,00	3 900,00	23 400,00
3. Regionálna mapa účelová	2 000	formát: 91 x 67,5 cm (13 x 22,5 cm po zložení) mierka: 1:150 000 papier: 100g mapový farebnosť: 4 + 4 počet lomov: 6 + 2 text v jazykoch: SJ, AJ, NJ textový preklad	1 331,00	266,20	1 597,20

Názov položky	Množstvo v ks	Špecifikácia	Cena v € bez DPH	DPH vo výške 20%	Cena v € s DPH
4. Propagačné obaly na spisy pre marketingové aktivity	1 320	formát: A3 + obálka materiál: 350g obálka farebnosť: 4 + 0, výsek + perforácia text v jazykoch: SJ, AJ, NJ textový preklad	722,00	144,40	866,40
5. Propagačný banner Roll-up	2	jednostranný rolovací stojan, konštrukcia z kvalitného hliníku, pevný rolovací hliníkový valec, balené v nylónovej taške, rozmer: 800 x 2000 mm farebnosť potlače: 4 + 0 materiál: banner text v jazykoch: SJ, AJ, NJ textový preklad	298,00	59,60	357,60
Cena celkom			28 990,00	5 798,00	34 788,00